



Slovenia



Dieter Schulze

Sommario

Chi ben comincia...

pag. 4

Ecco la Slovenia

pag. 6

La Slovenia in cifre

pag. 8

I sapori della Slovenia

pag. 10

La bussola della Slovenia
15 itinerari per immergersi
nel vivo del Paese
pag. 12

**Kranjska Gora
e la valle dell'Isonzo**
pag. 14



Kranjska Gora pag. 16

1 **Una gola selvaggia – scenari
meravigliosi nella valle
dell'Isonzo**
pag. 18

Bovec pag. 22

Kobarid pag. 24

2 **Seguendo Hemingway –
da Caporetto alla Grotta
di Kozjak** pag. 26

Tolmin pag. 29

I laghi di Bohinj e Bled
pag. 30



Bohinj pag. 32

3 **Una magnifica escursione –
lungo la Mostnica**
pag. 34

Bled pag. 38

4 **... e infine la cascata – la gola
di Vintgar nei pressi di Bled**
pag. 42

Radovljica pag. 44

**La costa
e il Carso**
pag. 46



Koper pag. 48

Izola pag. 49

Piran pag. 50

5 **L'eredità veneziana –
Pirano**
pag. 52

Portorož pag. 56

6 **La bellezza
della simmetria – le saline
di Sečovelje**
pag. 58

Nova Gorica pag. 60

Valle del Vipacco pag. 61

Štanjel pag. 62

Idrija pag. 62

7 **Per chi ama i cavalli –
l'allevamento dei lipizzani**
pag. 64

Postojna pag. 66

8 **Un mondo sotterraneo –
le spettacolari grotte
di Škocjan**
pag. 68

**Lubiana
e il centro**
pag. 70



Lubiana pag. 72

9 **Tesori artistici sloveni –
il Museo nazionale
di Lubiana**
pag. 76

10 **Tra biologico,
erbe e design –
shopping a Lubiana**
pag. 80

Škofja Loka pag. 84

Kranj pag. 84

Kamnik pag. 85

Celje pag. 85

11 **Oasi alpine –
l'alta valle della Savinja
e la valle di Logar**
pag. 86

Novo Mesto pag. 89

12 **Conventi, fortezze
e un castello sull'acqua –
Lungo la Krka**
pag. 90

**Maribor
e l'est**
pag. 92



Maribor pag. 94

13 **Caffè e ritrovi per artisti –
Maribor, città della cultura**
pag. 98

Ptuj pag. 100

14 **Spiriti ed esseri mostruosi –
nel castello di Ptuj**
pag. 102

15 **Vigne e paesaggi da sogno –
fra la Drava e la Mura**
pag. 106

Andata e ritorno
pag. 108

Due parole in sloveno
pag. 114

Indice analitico
pag. 115

Referenze iconografiche e crediti
pag. 119

Li conoscete?
pag. 120



Chi ben comincia...



Una piazza magica

Piazza Tartini a Pirano vi metterà le ali ai piedi: il grande spazio ovale dal pavimento di marmo chiaro e liscio vi invita a percorrerlo a passo di danza, e gli occhi si posano sulle belle facciate dei palazzi. Il mare è a portata di mano: si vede e se ne sente il profumo, assieme ai richiami dei gabbiani. Il caffè con terrazza apre presto, approfittatene!

Slovenia a tavola

Le mucche al pascolo non sono solo una trovata pubblicitaria, in molti luoghi sono la realtà. Provate a bere un bicchiere di latte con un bello strato di panna che si scioglie in bocca! Assaggiate anche il famoso *pršut* (prosciutto) essiccato all'aria e tagliato a fette sottilissime, i sapori formaggi di montagna e per finire un liquore alle erbe o una grappa. In Slovenia le piccole fattorie sono ancora molto numerose: producono cibo tradizionale biologico, dato che non è conveniente utilizzare la chimica per le piccole quantità.



Un sottosuolo pieno di sorprese

La Slovenia è come un formaggio svizzero: dovunque ci si giri ci sono cavità e caverne, alcune enormi e ramificate come labirinti, altre attraversate da torrenti impetuosi. Molto belle le grotte di Postumia (Postojna), dove un treno elettrico conduce attraverso un mondo incantato di stalattiti e stalagmiti. Le grotte di San Canziano (Škocjan), dove si sente un costante scrosciare d'acqua, si esplorano invece a piedi.

Una camminata lungo il torrente

Il torrente Radovna ha scavato nel corso dei millenni un percorso tra le rocce, così profondo che i raggi del sole faticano a filtrare fino al fondo della vallata. Nella gola di Vintgar, situata circa 4 km a nord-ovest di Bled, potrete osservare tutte le sfumature del verde, a Tolmin l'acqua cristallina risplende in diverse tonalità di blu e turchese e nei pressi di Kobarid la strada termina con una fantastica grotta. Piccole cascate vi accompagneranno lungo tutto il percorso.

I laghi alpini

Il panorama dei laghi è una vera delizia per gli occhi. A Bohinj le pareti scoscese delle montagne, che raggiungono i 2000 m di altezza, si rispecchiano nelle acque cristalline, a Bled sulla riva a strapiombo sul lago si trova un antico castello e i gondolieri accompagnano i visitatori sull'isola dove sorge un monastero.



Una sosta al rifugio

Lungo la strada della valle dell'Isonzo (Soča) le curve si rincorrono senza sosta fino a raggiungere il rifugio Koča na Gozdu. Qui è possibile accomodarsi sull'ultima sdraio libera e godersi il panorama: montagne di granito grigio che salgono verticali, tra le cui pareti scoscese si scorgono antiche slavine. Lo sguardo non è mai sazio, e panorami sempre nuovi si presentano agli occhi rapiti dallo scenario selvaggio della vallata.

Sulla Ljubljana

Vista dalla parte del fiume, la capitale presenta il suo lato migliore: eleganti ponti che si distendono sul corso d'acqua, le cui sponde sono fiancheggiate da portici e colonnati. Quale posto migliore per sedersi? L'atmosfera è magica nelle tiepide notti estive, quando sulle piattaforme sul fiume si balla la salsa, e tutti sono i benvenuti.

Osterie stagionali

Dopo la vendemmia, spuntano come funghi: grandi tavoli nei giardini, qualche sedia traballante, ed ecco servita una vera e propria osteria improvvisata. Soprattutto nella parte orientale del Paese, in autunno i contadini si trasformano in osti. Assieme al vino nuovo si serve ogni genere di spuntini. L'atmosfera è rilassata e il vino scorre a fiumi!



Se volete incontrarmi, mi troverete a camminare nella valle dell'Isonzo (Soča), nelle atmosfere mediterranee di Pirano o a Lubiana in uno dei bellissimi caffè affacciati sul fiume.

Domande? Esperienze? Idee?

Scriveteci! Saremo felici di leggere le vostre e-mail.

@ Il nostro indirizzo è
viaggi@dumont.it

Ecco la Slovenia

“Il Paese è così piccolo”, scherzano gli sloveni, “che un pollo ben nutrito riuscirebbe a sorvolarlo con facilità”. In effetti, la Slovenia è grande la metà della Svizzera e ha poco più di due milioni di abitanti. Con i suoi enormi boschi e le sue acque cristalline, può essere considerata uno dei Paesi più verdi d'Europa. La varietà del paesaggio è sorprendente: catene montuose e altopiani carsici, grotte labirintiche e laghi scintillanti, vigne e un tratto di costa non molto esteso ma estremamente suggestivo.

Tra le Alpi e l'Adriatico

La maggior parte dei turisti attraversa le Alpi e si dirige attraverso Kranjska Gora nella valle dell'Isone o via Bled nella capitale, Lubiana. Il paesaggio alpino è piuttosto familiare, non dissimile da quello di altre regioni alpine italiane o svizzere: cime innevate, pascoli verdeggianti, villaggi da cartolina e piccole cappelle ai margini delle strade. Al centro delle Alpi Giulie si trova il Parco nazionale del Tricorno (Triglav), dove si possono osservare cime imponenti, cascate e fiumi dalle acque cristalline. La montagna più alta è il Tricorno (2863 m), il leggendario monte dalle tre facce, che può essere scalato da tutti i punti cardinali.

In auto ci vogliono tre ore per scendere dalle Alpi al Mare Adriatico. Tutte le località che sorgono sul Golfo di Trieste hanno una chiara impronta veneziana, dato che per oltre 500 anni sono state sotto l'influenza della Serenissima. Lungo i 47 km di costa si trovano le città di Piran (Pirano, A 7), Izola (Isola, B 7) e Koper (Capodistria, B 7), dove famosi edifici storici testimoniano un passato ricco e dinamico. Nei dintorni si trovano bellissime spiagge, mentre nei pressi di Strunjan (Strugnano, B 7) le scogliere si gettano ripide nel mare.

Se invece preferite le ampie spiagge di sabbia dovrete scegliere la località di Portorož (Portorose, B 7): già nel XIX secolo arrivavano qui molti visitatori che volevano coniugare una vacanza e un soggiorno termale.

Aspri paesaggi carsici

Qualche chilometro verso l'interno e il paesaggio cambia completamente: una parete di calcare alta circa 100 m segna il confine geologico e climatico con il Carso. Da una parte dominano le forme arrotondate del flysch e i venti sono solitamente tiepidi, mentre dall'altro lato si apre l'altopiano caratterizzato da un aspro paesaggio di montagna. In estate i pendii sono arroventati dal sole cocente, mentre in inverno sono spazzati dalla bora gelida. Sulle cime dei monti stanno come accovacciati antichi villaggi medioevali costruiti con le pietre del posto: oasi di pace abitate oggi da pochi sopravvissuti allo spopolamento delle montagne.

Il Carso nasconde molti segreti: scuri laghi di montagna che spariscono in una notte e vengono inghiottiti dalla terra, grotte fatate e fiumi sotterranei. La grotta più profonda si trova 1000 m sotto terra, un'altra è lunga più di 20 km. Spettacolari sono soprattutto le grotte di San Canziano (Škocjanske Jame) e le grotte di Postumia (Postojnska Jama, C 6).



Un paesaggio da cartolina: il lago di Bled con la chiesa sull'isola e la fortezza sulla scogliera, sullo sfondo le Caravanche.

Lubiana e la parte orientale

Il cuore indiscusso del Paese rimane comunque la sua capitale cosmopolita, la città di Lubiana (D 4/5): una perla del barocco dove tutte le cose migliori da vedere si possono raggiungere con una tranquilla passeggiata. L'architettura ardita e lo stile di vita giovanile di questa città vi regaleranno un'esperienza davvero inconsueta. A sud e a est di Lubiana il paesaggio aspro del Carso digrada verso le montagne centrali della Slovenia, più dolci e coperte di vegetazione.

Sui fiumi come la Krka (Cherca) e la Sava si incontrano piccole cittadine ma anche imponenti castelli e monasteri fortificati, che ci ricordano che queste erano in passato terre di confine, un baluardo dell'Occidente cristiano contro l'Impero ottomano che premeva verso nord dai Balcani. Dappertutto si vedono ripide vigne terrazzate che si estendono fino all'Oltremura (Prekmurje, storica provincia della Slovenia).

La più antica vite del mondo ha oltre 400 anni e si trova a Maribor (G 2), la capitale della Štajerska (Stiria slovena). Sotto la superficie del centro storico si trovano le più grandi cantine della Mitteleuropa: ambienti scuri e labirintici, coperti da soffitti a volta, dove i vini più pregiati riposano nelle grandi botti di quercia. Uscendo dalla città ci si trova immersi in un meraviglioso paesaggio collinare: ognuno dei piccoli paesi della zona vanta un vitigno particolare e alcuni di questi raggiungono un livello di qualità davvero eccelso.

La Slovenia in cifre

36

% del territorio sloveno è zona protetta, una quota superiore rispetto all'Italia (circa 21,7%).

46,6

km di costa, purtroppo non molti, ma davvero belli.

57,8

% degli sloveni è cattolico.

62,3

% della Slovenia è coperto da boschi, solo la Svezia e la Finlandia superano questa percentuale.

99

gradini portano in cima al campanile della chiesa sull'isola del lago di Bled. Qui potrete suonare la campana dei desideri.

222

m è la lunghezza del ponte ferroviario di Salcano sulla ferrovia che da Bohinj porta nella valle dell'Isonzo: è il più lungo ponte ferroviario al mondo.

260

sono le cascate presenti in Slovenia. Inoltre ci sono più di 10.000 grotte.

330

km è la lunghezza del confine con l'Austria.

362

m: altezza della ciminiera della centrale termoelettrica di Trbovlje, un tentativo di evitare l'inquinamento degli strati inferiori dell'aria circostante.

+386

è il prefisso telefonico della Slovenia.

400

sono le tonnellate di olio di oliva prodotte ogni anno.

2104

sono le fattorie gestite secondo principi ecologici. In una su tre è possibile anche pernottare.

2864

m è l'altezza del monte Tricorno (Triglav), la montagna più alta della Slovenia.

3000

è il numero di chiese, cappelle e altri edifici religiosi. Solo in Polonia ce n'è una densità maggiore rispetto al numero degli abitanti.

7000

km di sentieri alpini con 165 rifugi e bivacchi sono a disposizione degli amanti del trekking.

20.273

km² è la superficie del Paese: la Slovenia è più piccola della Lombardia e grande come la metà della Svizzera.

1.000.000

sono gli alberi che vengono piantati ogni anno.

2500
viticoltori producono ogni
anno 800.000 ettolitri
di vino.

I sapori della Slovenia



La Slovenia è il Paese dell'UE con il maggior numero di agricoltori biologici, che riforniscono i mercati con prodotti regionali con i quali si preparano ottimi piatti tipici. Anche la raffinata cucina Slow Food sta prendendo piede: i cuochi più creativi preparano piatti fantasiosi utilizzando ingredienti di prima qualità. La varietà culturale della Slovenia si rispecchia nella sua cultura gastronomica: infatti qui convivono piatti austriaci, ungheresi, italiani e perfino balcanici.

Grande varietà regionale

Forse avete voglia di organizzare la vostra vacanza anche a seconda di ciò che le diverse regioni hanno da offrire in campo gastronomico? Qui di seguito troverete una descrizione delle differenti specialità suddivise per regione. Nelle **zone alpine** e nella **Stiria meridionale** la cucina è sostanziosa e saporita. I piatti tipici sono la zuppa con carne di maiale o montone, la minestra con la panna acida o il manzo condito con il *kren* (una salsa a base di rafano e panna), ma anche formaggi, speck e diversi tipi di salumi. La carne viene solitamente arrostita e poi condita lo strutto. E per chiudere il pasto si preparano millefoglie, crêpes e strudel.

Nella regione del **Carso** bisogna assolutamente assaggiare l'ottimo *pršut* (prosciutto), prodotto esclusivamente con la carne di un maiale giovane e del peso massimo di 125 kg. La carne deve rimanere immersa per un mese in una salamoia preparata con sale marino, aglio ed erbe aromatiche, e poi viene appesa a stagionare in locali sferzati dalla bora. Dopo circa un anno il prosciutto è pronto e viene servito tagliato a fette sottili e accompagnato da olive e pane casereccio cotto nel forno a legna. Sulla **costa**, invece, prevale una cucina di impronta mediterranea. Il menu prevede pesce, preparato in molte varianti, ma spesso anche cannelloni gratinati,

risotti e minestre, specialità tipiche di una cucina di origini venete e giuliane. Anche sulla costa si chiude spesso il pasto con un dolce, ad esempio le chiacchiere, che qui prendono il nome di *flancati*, o le frittelle (*fritule*).

Nella cucina tipica della **Slovenia orientale**, invece, si mescolano influssi mediterranei e pannonicici. Qui la carne la fa da padrona, e i vegetariani avranno qualche difficoltà a trovare qualcosa di adatto a loro. Oltre la Mura, nella regione di Oltremura (Prekmurje) lungo il confine con l'Ungheria, si prediligono il gulasch e altri piatti piccanti conditi con la paprika. Chi cerca un po' di tregua dalle grandi bombe caloriche troverà gustose insalate fresche, condite con aceto di frutta e olio di semi di zucca.

Acqua e vino

Le acque minerali slovene sono ottime. Fra queste, la più nota è la Radenska, con l'etichetta dei "tre cuori". Tuttavia la bevanda preferita degli sloveni è da sempre il vino: in tavola non ne manca mai una caraffa e durante le feste scorre sempre a fiumi. Dall'indipendenza la qualità dei vini sloveni è migliorata notevolmente, tanto che oggi essi sono in grado di competere con le migliori produzioni mondiali. I più pregiati sono i vini del Carso e quelli della parte orientale del Paese: le strade del vino fra la Drava e la Mura (► pag. 106) offrono veri e propri tesori.

MEZZELUNE ALLA SLOVENA

Prima preparate la **pasta**: impastate 500 g di farina, 1 uovo, sale e 2 cucchiaini di olio con 180 ml di acqua tiepida fino a ottenere una pasta morbida; avvolgetela nella pellicola e lasciatela riposare per 30 minuti. Poi stendete la pasta e ricavate con un bicchiere dei dischi di 6 cm di diametro.

Per il **ripieno** lessate 500 g di patate non sbucciate per 20 minuti, poi pelatele e passatele nel passaverdura. Fate rosolare 150 g di speck affettato sottile e a fine cottura aggiungete qualche fettina di cipollotto fresco. Unite infine le patate e sale, pepe e maggiorana. A questo punto riempiete i dischi di pasta con un cucchiaino di ripieno e piegateli in due, pressando bene i bordi per farli aderire. Infine cuocete le mezzelune per 8–10 minuti in acqua bollente, scolatele con una schiumarola e lasciatele arrostiti per qualche minuto in una padella dove avrete fatto fondere 3 cucchiaini di burro. Buon appetito!

Ottimi sono i liquori e le grappe, spesso serviti anche nei ristoranti. I più digestivi sono le grappe di ginepro e di erbe (*brinovec/lušterk*), forti e aromatiche. Più delicate sono invece l'acquavite di pere (*viljemovka*) e la *radgonska ranina*, un distillato dolce a base di uva.



Il vino rosso Teran (Terrano) si beve soprattutto nelle regioni costiere.

Prezzi

Questi sono i prezzi di una portata o un menu completo indicati in questa guida:

€	meno di 15 €
€€	fino a 25 €
€€€	più di 25 €

La maggior parte dei locali nelle zone turistiche è aperta in alta stagione con orario continuato da mezzogiorno fino a tarda sera. In media e bassa stagione gli orari di apertura sono ridotti, mentre in inverno molti locali rimangono chiusi.



Uno dei molti punti di ritrovo di Pirano (Piran).





Kranjska Gora e la valle dell'Isonzo

Anche l'estate più torrida diventa sopportabile se ci si può rinfrescare nelle acque che sgorgano da una montagna. Che si tratti di un fiume, un lago o una profonda pozza tra le rocce, non sono mai troppo lontani per un bagno corroborante. Particolarmente bello è l'Isonzo, che con le sue acque turchesi e cristalline forma pozze meravigliose come a Velika korita, sopra Bovec.



Due parole in sloveno

Indice analitico

Dobrodošli v Sloveniji

Benvenuti in Slovenia

Kako gre?

Come va?

DOBER TEK

Buon appetito

Nasvidenje

Arrivederci

Dober dan

Buongiorno

Zdravo

Ciao

NA ZDRAVJE

Salute! (in un brindisi)

Račun, prosim

Il conto, per favore

Hvala

Grazie

Jedilni list, prosim

Il menu, per favore

belo vino

Vino bianco

A

"Addio alle armi",
romanzo 25
Agriturismo 112
Airport Shuttle 108
Alpinum Juliana 20
Alta valle della Savinja 86
Ambasciata italiana 110
Ambasciata svizzera 110
Antonijev rov 63
Aqua Park Bohinj 37
Arboretum 85
Arrivo 108
Attività sportive 110
Avsenik, Gregorji 45

B

Bagni 110
Begunje 45
Bicicletta (mezzo
di trasporto) 113
Bled 38, 42
Blejski grad 39
Bohinj 32
Bohinjski mohant 33
Bohinjsko jezero 32
Bovec 19, 22
Brežice 90

C

Camere private 112
Campeggi 112
Capanna Oplen 33
Cascata
della Mostnica 35
Cascata della Savica 32
Cascata di Šum 42
Case vacanza 112
Castello di Mokrice 90
Castello di Prediana 67
Čatež 91
Čebelarski muzej 45
Celje 85
Centri benessere 111
Cerknica 67
Cerkno 63
Ciclismo 110
Clima 109
Come arrivare 108

D

Disabili 110
Disposizioni doganali 109

Dobrovo 60
Dolinar, Lojze 84
Dom Trenta 20
Dornberk 61
Drava 106

E

Emergenze 110
Ente del turismo sloveno
109
Erasmus
(cavaliere predone) 66
Escursioni 111

F

Fabiani, Max 62
Fonti di informazioni
109
Fortezza di Kluže 24
Franja (Ospedale
dei partigiani) 63

G

Galerie Božidar Jakac 91
Gastronomia 10
Giovanni da Castua 60
Gola della Mostnica 34
Gola di Vintgar 42
Gordonj, Carlo 61
Goriška Brda 60
Gozd Martuljek 22
Grad Otočec 91
Grad Ptuj 103
Grohar, Ivan 75
Grotta di Dante 29
Grotta di Kozjak 27
Grotte di Postumia 66
Grotte di San Canziano
(Grotte di Škocjan) 68

H

Handke, Peter 120
Hemingway, Ernest 25,
26
Hrastovlje (Cristoglie) 60

I

Idrija (Idria) 62
Idrijski Žlikrofi 62
Igla 87
Ingresso e dogana 109
Isola di Santa Maria 39
Isonzo (Soča) 18

Ivan iz Kastva 60
Izola (Isola) 49
Izvir Save 16
Izvir Soče 19

J

Jakac, Božidar 90
Jakopič, Rihard 75
Jeruzalem 106
Jezero Jasna 19

K

Kamnik 85
Kamp Koren 112
Karinger, Anton 75
Karlin, Alma 120
Kendov Dvorec 63
Klopoteč 120
Kluže 21
Kobarid (Caporetto)
24, 26
Kobilca, Ivana 78
Koper (Capodistria) 48
Kostanjevica 61
Kostanjevica na Krki 90
Kralj, Tone 78
Kranj 84
Kranjska Gora 16, 18
Kremšnica 40
Krka 90
Kromberk 60
Kropa 45
Kunl, Pavel 75
Kurenti 102

L

Lago di Bohinj
(Bohinjsko jezero) 32
Lago Jasna 19
Laibach (gruppo
musicale) 120
Laško 88
Lipica (Lipizza) 64
Lipizzani (cavalli) 64
Ljutomer 106
Log pod Mangrtom 24
Logarska dolina 87
Lubiana (Ljubljana) 72
– Biblioteca nazionale
(Narodna knjižnica) 73
– Cankarjev dom 83
– Castello di Lubiana
(Ljubljanski Grad) 73

– Centro internazionale di grafica Tivoli (Galerija Tivoli) 78
 – Chiesa di San Nicola (Stolnica Sv. Nikolaja) 72
 – Città vecchia 72
 – Emona 73, 77
 – Galleria d'arte moderna (Moderna galerija) 78
 – Galleria nazionale (Narodna galerija) 75, 79
 – Križanke 73
 – Museo civico (Mestni muzej) 74
 – Museo di arte contemporanea (Muzej sodobne umetnosti) 79
 – Museo di storia contemporanea (Muzej novejše zgodovine) 78
 – Museo di storia naturale (Prirodoslovni muzej) 77
 – Museo etnografico 79
 – Museo nazionale (Narodni muzej) 76
 – Narodni muzej Slovenije Metelkova 79
 – Nuovo quartiere culturale e artistico 79
 – Parco Tivoli 74
 – Prešernov trg 72
 – Shopping 80
 – Slovenska Filharmonija 83
 – Triplice ponte (Tromostovje) 72
 Luče 86

M

Maribor 94, 98
 – Casa della vecchia vite (Hiša Stara trta) 94
 – Castello (Mestni grad) 94
 – Lent 94
 – Lungofiume 94
 – Parco civico (Mestni park) 95
 – Piazza principale

(Glavni trg) 94
 – Piazza Slomšek (Slomškov trg) 94
 – Pohorje 95
 – Sinagoga 94
 – Teatro delle marionette (Lutkovno Gledališče Maribor LGM) 95
 – Torre degli ebrei (Židovski stolp) 94
 – Torre dell'acqua (Vodni stolp) 94
 Matkov Kot 87
 Mezzi di trasporto 113
 Mihelič, France 78
 Mojstrana 22
 Mokrice 90
 Moore, Henry 67
 Most na Soči 29
 Mostnica 34
 Mura 106
 Murska Sobota 100
 Museo dell'apicoltura 45
 Museo dell'arte casearia 32
 Museo del pascolo 25
 Museo delle saline 59
 Museo di Caporetto 25
 Mušič, Zoran 60
 Muzej Planike 25
 Muzej premogovništva Slovenije 88
 Muzej Solinarstva 59

N

Nanoški sir 61
 Necropoli di Šempeter 88
 Nova Gorica 60
 Nova Vas 59
 Novo Mesto 89
 Nuova arte slovena 78

O

OHO (collettivo artistico) 78
 Oplenova Hiša 33
 Ormož 107
 Ospedale dei partigiani Franja 63
 Ostelli della gioventù 112
 Otočec 90
 Otok Sv. Marija 39

P

Parco nazionale del Tricorno 20
 Partizanska bolnica Franja 63
 Passo di Vršič 19
 Percorso della Parenzana 57
 Periodo di viaggio 109
 Pernhart, Marko 75
 Pernottamento 111
 Piran (Pirano) 50, 52
 Planinc, Štefan 78
 Planšarski muzej 32
 Plečnik, Jože 72
 Pleterje 89
 Podhom 42
 Pokrancijski Muzej Ptuj 103
 Ponte del diavolo 29, 34
 Portorož (Portorose) 56
 Posavski Muzej Brežice 91
 Postojna (Postumia) 66
 Postojnska Jama 66
 Predjamski Grad 67
 Prenotazioni 112
 Prešeren, France 72, 84
 Primič, Julija 72
 Pristava Lepena 20
 Ptuj 100, 102
 Ptujška Gora 105

R

Radenci 100
 Radovljica 44
 Rappresentanze diplomatiche 110
 Ribčev Laz 32
 Robanov Kot 87
 Robba, Francesco 78
 Rogaška Slatina 105

S

Saline 58
 Sava 16
 Savinja 86
 Sečoveljske Soline 59
 Sečovelje 58
 Šempeter 88
 Sicurezza 110
 Siddharta (gruppo musicale) 120
 Situla di Vače (recipiente

in bronzo) 76
 Škocjanske Jame 68
 Škofja Loka 84
 Sladka Istra 48
 Slap Boka 24
 Slap Mostnice 35
 Slap Rinka 87
 Slap Savica 32
 Slap Voje 35
 Slap Žum 35
 Soča (fiume Isonzo) 18
 Soča (paese) 20
 Soča pot 19
 Soccorso stradale 110
 Socerb 62
 Solčava 87
 Sorgente dell'Isonzo 19
 Soteska 89
 Soteska Vintgar 42
 Spacal, Lojze 62
 Sport 110
 Sport acquatici 111
 Srednja Vas 33
 Štanjel 62

Stara Fužina 32, 34
 Strada di smeraldo 20
 Strunjan (Strugnano) 50
 Studor 33

T

Tartini, Giuseppe 52, 120
 Tempo libero 110
 Teran (Terrano) 11, 65
 Terme 111
 Tolmin 29
 Tolminc 25
 Tolminska korita 29
 Tonocov Grad 26, 27
 Trump, Melania 120

U

Ukanc 32

V

Valle del Vipacco (Vipavska dolina) 61
 Valle di Logar 86
 Valvasor, Johann

Weichard von 76
 Velenje 88
 Velika korita 19, 20
 Vila Bled 39
 Vino 106
 Vipava 61
 Vipavski Križ 61

Z

Zadlaska jama 29
 Žižek, Slavoj 120
 Zlatorog 19
 Žužemberk 89

Referenze iconografiche

DuMont archivio fotografico, Ostfildern (DE): p. 46/47 (Heuer)
 Fotolia, New York (USA): p. 120/9 (aarstudio); 11 (Epotok); 41 (Lutsyk); 17 (marimari57); 67 (Proma)
 Getty Images, Monaco di Baviera (DE): p. 38 (AWL Images/Pearson); 120/2 (Carr); 77 (Corbis/Hodalic); 30/31(E+/nullplus); 8/9 (Moment/Reid); risolto retro copertina (Joel Rogers); 120/3 (John Rogers)
 Glow Images, Monaco di Baviera (DE): p. 120/4 (Imagebroker); 90 (Tips)
 Huber-Images, Garmisch-Partenkirchen (DE): p. 7 (Pearson)
 iStock.com, Calgary (CA): p. 69 (gremlin)
 laif, Colonia (DE): copertina, mappa staccabile, p. 104 (Boening/Zenit); 43 (Büsemeyer); 23, 92/93 (Hahn); 120/5 (Heider-Sawall); 113 (hemis.fr/Patrice); 10, 54, 58, 64 (Heuer); 35 (Kürschner); 53 (Malherbe); 102, 103, risolto copertina (Tuul & Morandi); 81 (Rabouan); 78 (Schwelle)
 Mauritius Images, Mittenwald (DE): p. 105 (Alamy/Behnke); 111 (Alamy/Fine Arts); 45 (Alamy/Gaborek); 14/15 (Alamy/Hare); 100 (Alamy/Huzjak); retro copertina, 16 (Alamy/Mackay); 98 (Alamy/Middleton); 120/1 (Alamy/PjrTravel); 57 (Alamy/Realy Easy Star/Spagone); 120/7 (Alamy/Reinstein); 107 (Alamy/Robertson); 65 (Alamy/Rodwell); 29 (Alamy/Wild Places Photography/Hoves); 20 a. (Alamy/Zoonar GmbH); 19, 22 (nature picture library/Munoz)
 picture-alliance, Francoforte sul Meno (DE): p. 120/8 (dpa); 120/6 (Reuters)
 Schapowalow, Amburgo (DE): p. 18 (Gräfenhain); 25 (Sime/Cogoli); 24 (Sime/Pavan)
 Dieter Schulze, Brema (DE): p. 4, 20 b., 26, 28, 33, 44, 63, 70/71, 73, 86, 95
 Disegno p. 3: Gerald Konopik, Fürstfeldbruck (DE)
 Disegno p. 5: Antonia Selzer, Lörrach (DE)

Citazione risolto retro copertina: da Drago Jančar, *Una manciata di bellezza*, Die Zeit 15.04.2004 Nr. 17

Cartografia

DuMont Reisekartografie, Fürstfeldbruck, Germania
 © DuMont Reiseverlag, Ostfildern, Germania

Nota: autore e editore hanno verificato tutti i dati con la massima cura. Non si possono tuttavia escludere eventuali inesattezze, per le quali non ci si assume alcuna responsabilità.

Scriveteci! Ad esempio se qualcosa è cambiato, se desiderate esprimere un elogio o una critica, oppure dare consigli utili a migliorare questa guida:
 DUMONT c/o Datanova s.r.l., Via de Togni 27, 20123 Milano; viaggi@dumont.it;
 www.dumont.it

Edizione originale: Dieter Schulze – Slowenien, DUMONT direkt

© 2025 Edizione italiana: Guido Tommasi Editore / Datanova s.r.l., Milano
 III edizione aggiornata
 Traduzione: Laura Parmigiani; revisione: Francesca Leoni; correzione bozze: Valeria Cecilia Barbon
 Coordinamento editoriale: Valeria Cecilia Barbon
 Grafica copertina edizione italiana: Leida Federico

© DuMont Reiseverlag, Ostfildern, Germania
 Tutti i diritti riservati. Vietata ogni riproduzione, totale o parziale, nonché l'utilizzo a partire da qualsiasi sistema elettronico o meccanico, in particolare la fotocopia e il microfilm, senza l'esplicita autorizzazione scritta di MAIRDUMONT
 Concetto grafico: Eggers+Diaper, Potsdam, Germania
 Stampato e confezionato nell'Unione Europea
 ISBN 978 88 99694 80 7



Un pensiero all'ambiente

Viaggiare arricchisce e unisce persone e culture. Chi viaggia, però, produce anche CO₂, e il traffico aereo contribuisce fino al 10% al riscaldamento globale. Chi vuole proteggere il sistema climatico dovrebbe scegliere, se possibile, una modalità di viaggio più rispettosa oppure supportare i progetti di atmosfair. I passeggeri aerei donano un contributo conteggiato sui chilometri in base alle emissioni prodotte, finanziando progetti nei Paesi in via di sviluppo che mirano a ridurre le emissioni di gas a effetto serra in queste zone (<https://www.atmosfair.de/en/home>). Anche i collaboratori Dumont volano con atmosfair!

Li conoscete?

9 illustri sloveni



Alma Karlin

Eccentrica viaggiatrice, a partire dal 1919 viaggiò per otto anni attorno al mondo compilando diari pieni di racconti esotici.



Slavoj Žižek

Filosofo e psicanalista originario di Lubiana, pensatore controcorrente e instancabile provocatore.



Siddharta

Il gruppo rock prende il nome dal famoso romanzo di Hermann Hesse.



Klopotec

Attrezzo tradizionale usato per scacciare gli uccelli, come uno spaventapasseri, nelle vigne dell'est del Paese.



Peter Handke

Ha perso molti amici nella terra dei suoi antenati quando ha preso le difese della Serbia e di Milošević.



Robert Golob

Dal 2022 il presidente del partito verde-liberale Movimento Libertà è Primo Ministro della Slovenia.



Melania Trump

L'ex modella slovena è oggi per la seconda volta la First Lady degli Stati Uniti d'America.



Laibach

La band ha irritato il suo pubblico presentandosi in abiti che richiama il nazismo e scrive testi che criticano il potere del capitalismo.



Giuseppe Tartini

Il compositore, anche chiamato "violinista del diavolo", era originario di Pirano.